

Dúthaigh deoradh magh Maine

[McKenna, L.: *Aithdioghluim Dána* (Irish Texts Society, vols 37, 40, 1939/40), poem 11]

Tadhg Óg Ó hUiginn cct.

1 Dúthaigh deoradh magh Maine  
magh ar nach deoradh duine;  
díleas inn fa fhiadh Maine,  
ar n-aire ar thriall inn uile.

2 Inghean Éadaoine a hEamhain  
ar n-éagcaoine do airigh,  
rug sin ón uair ro b'infhir  
buaidh an chinidh mhir Mhainigh.

3 Ó tá sinn uirre d'fhiadhnaib  
re linn mná an bhruinne bháinghil  
[do bhronnadh] sí [an] leig lóghmhair  
go leig Órlaidh í ar áirghibh.

4 Do-chuaidh thar mnáibh Ó Maine  
ar dháil a bhfuair 's a bhfuighe;  
géabhaidh hé 'n-a dhá oire  
déanaimh toile Dé is duine.

5 M'éara ní headh do-ríne  
ná do-ghéana bean Bhúille;  
ní fearr í um chrodh a céile  
a ní féine ag dol dúinne.

6 Bheith fial is dréim re diadhacht  
dá mhian i gcéibh na gclaonalt;  
ní éar sí fhear tre ábhacht  
ní bhean dánacht dí a daonnacht.

7 Finnbean ó bheannaibh Béirre,  
inghean hí Cheallaigh Chláire  
ní chaith fhleidh d'éis na haoine  
go mbeir saoire ar géis Gháille.

8 Toghaidh Dia hí ar a hairrdhibh,  
ní bhia 's ní bhí le bhiodhbhaidh;  
tuairthir lé le seacht salmaibh  
teacht d'fhoghlaidh Dé fa dhiomdhaidh.

9 Nach cóir fala dhí a-déara  
ós cara dhí gach daonna;

nochar léig riamh a rádha  
go mbiadh námha ag géig Gaola.

10 Ainnear fhionn ó fhiadh Luaraidh  
gan 'n-a cionn acht cion Ádhaimh;  
do bhuain uaille dhí a daoinibh  
maoidhidh sí chruaidhe a crábhaidh.

11 A-déar ria rádha nach foráil  
“do ghrádh noch a bia ar bhanfháidh;  
gé a-taoi ag réir gach fhir d'onáir  
ronáir libh féin a fagháil.”

12 Tearc do aomh trian a dtiobhra,  
a chraobh fhial ó fheart Meadhbha;  
do riaradh libh lá Samhna  
mná na Banbha i dtigh Theamhra.

13 Gairm ar shíol Ceallaigh chuirfe  
fíon i mbeannaibh do-bheirthe  
an fhleadh i gcionn a caithmhe  
mar chaithfe, a bhean fhionn Eithne.

14 Tú slán ó aoir dar n-éisne,  
gach dámh is daoibh as dílse;  
ní thaidhle acht modh mná huaisle;  
gan chrodh uaibhse a-tá an tírse.

15 Maith dháib is duit a ndingne,  
ar dáimh do thuit a tharbha;  
leig sin ar son a dtiobhra  
iomdha sgol libh ag labhra.

16 Táinig ón chriaidh do chomha,  
biaidh an talamh gud thagha;  
tolcha corra cnuic meadha  
cheana dhuit orra is ana.

17 Meisde th'fholt cam a chlaoine  
gan locht ann acht an fhéire;  
rug ód bhais léim thar líne  
síne an gcéibh gcais re chéile.

18 Ní bhia gan bheith gá thuilleamh  
do bhreith le Dia 'n-a dhaingean;  
a mhian do uair it fharrudh  
annamh triall uaibh don aingeal.

19 Do-chuaidh aingeal let anuain,

a ainnear ó Mhuaidh mhiodhuair;  
ní fhuighe an corp uaibh onáir  
uair do fhoráil ort fhiodhuail.

20 Mór i dtigh meadhair Maineach  
sibh ar fleadhaibh gá bhfuireach;  
go dtráigh sibh an sreith ndabhach  
ramhach libh ar mbeith buidheach.

21 Cinneise ar chrú na gColladh,  
tú dá innise is annamh;  
ní id thoct a-taoi gá thuilleamh  
tuilleadh gach laoi ort d'alladh.

22 Slat gheal do fhréim na ríge  
a réir is eadh as áille  
na mná do fheith an óighe,  
ar cleith mBóinne a-tá a dtáille.

23 Gnúis náir do iongaibh fhilidh  
biodhgaidh re gach ndáimh ndoiligh;  
ní bhí mian ag mac Mainigh  
nach airigh slat fhial Oiligh.

24 Neamh 'n-a cionn críoch a dála  
an bhean ó Shíoth fhionn Aodha;  
fearr mar théid sí 'n-a séana  
na trí déara ó ghéig Gaola.

25 A-tá riamh fós ar foghnamh  
a nós do-chiam gur ceannghadh;  
ní uair sí acht séad dá dtibhreadh  
ní as a ndingneadh méad meanman.

26 Inghean Muircheartaigh Muaidhe  
dá ndruimcheapthair ar ndáinne.  
le hitghibh d'éis a chéile  
tiltir Éire ó ghéis Gáille.

27 Sléachtaidh is í fá ultaibh  
ní dá céadfaidh go gceiltir;  
go gcuir grádh Dé 'n-a daltaibh  
clár ar shaltair lé leigthir.

28 Domhan re ndiall ar gcroidhe  
gan torudh riamh rí raibhe  
garrdha . . . . .

. . . . .

29 Géag a síoth arsaidh Fheimhin  
gan chasmhail críoch a cinidh;  
ag réir a mbí 'n-a bruighin  
suidhidh sí féin 's a filidh.

30 Ní modh lé a maith do mhaoidheamh,  
ar chaith ní lé do luaidheadh,  
dámadh slighe hí d'uabhar  
uamhan dí gile a gruaidheadh.

31 Bean re cobhair na gcoinneamh,  
teagh fa a gcomhair do cumadh;  
teagh Dé do uair ón aingeal  
ainnear Cé an uair bhus ullamh.

32 Géis Breagh ar mbuain re céile  
- dar n-uaim is eadh do-róine -  
tugadh dhí teann an tíre;  
ríghe do mheall í a hóige.

33 Ní théid éantroigh i n-uabhar,  
dá céadfaidh ní léig líonadh,  
an fíon ag guin a gruaidheadh  
truailleadh d'fhuil ríogh is ríoghan.

34 Dar mbreith ní bhia dá mhíothoil  
re beith ag Dia do dhlúthaigh  
guidhe Dé re thrí tráthaibh  
do tháthaigh sé dhí an dúthaigh. Dúthaigh.